

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 42

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

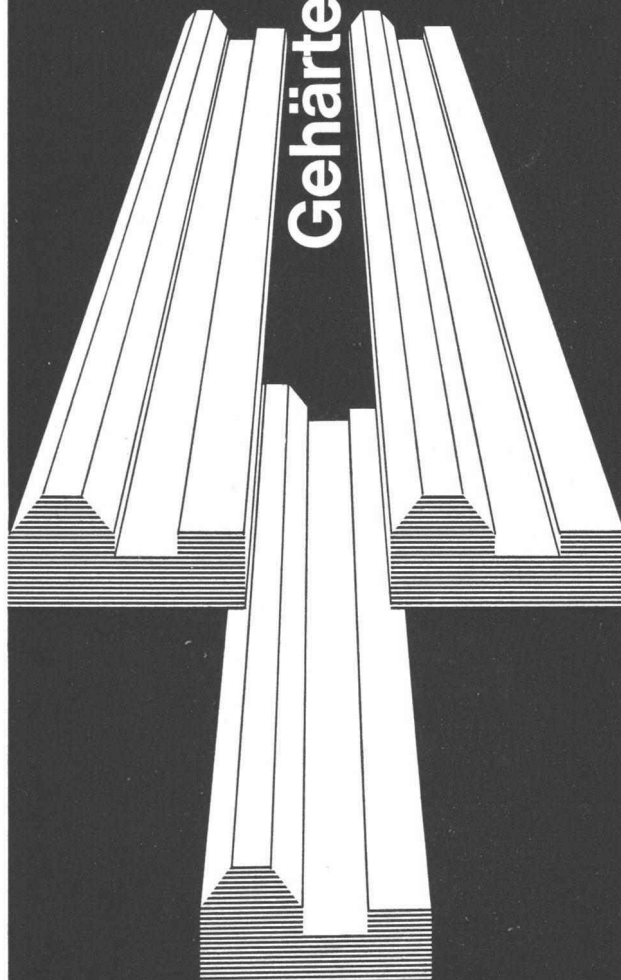
**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 428

# Gehärtete Führungsbahnen...

- induktives Oberflächenhärten in kurzer Frist
- wenig Verzug kleine Schleifzugabe
- hohe Härte
- gleichmässige Härtetiefe
- präzises Schleifen der Führungsbahnen auf modernen Führungsbahnen-Schleifmaschinen



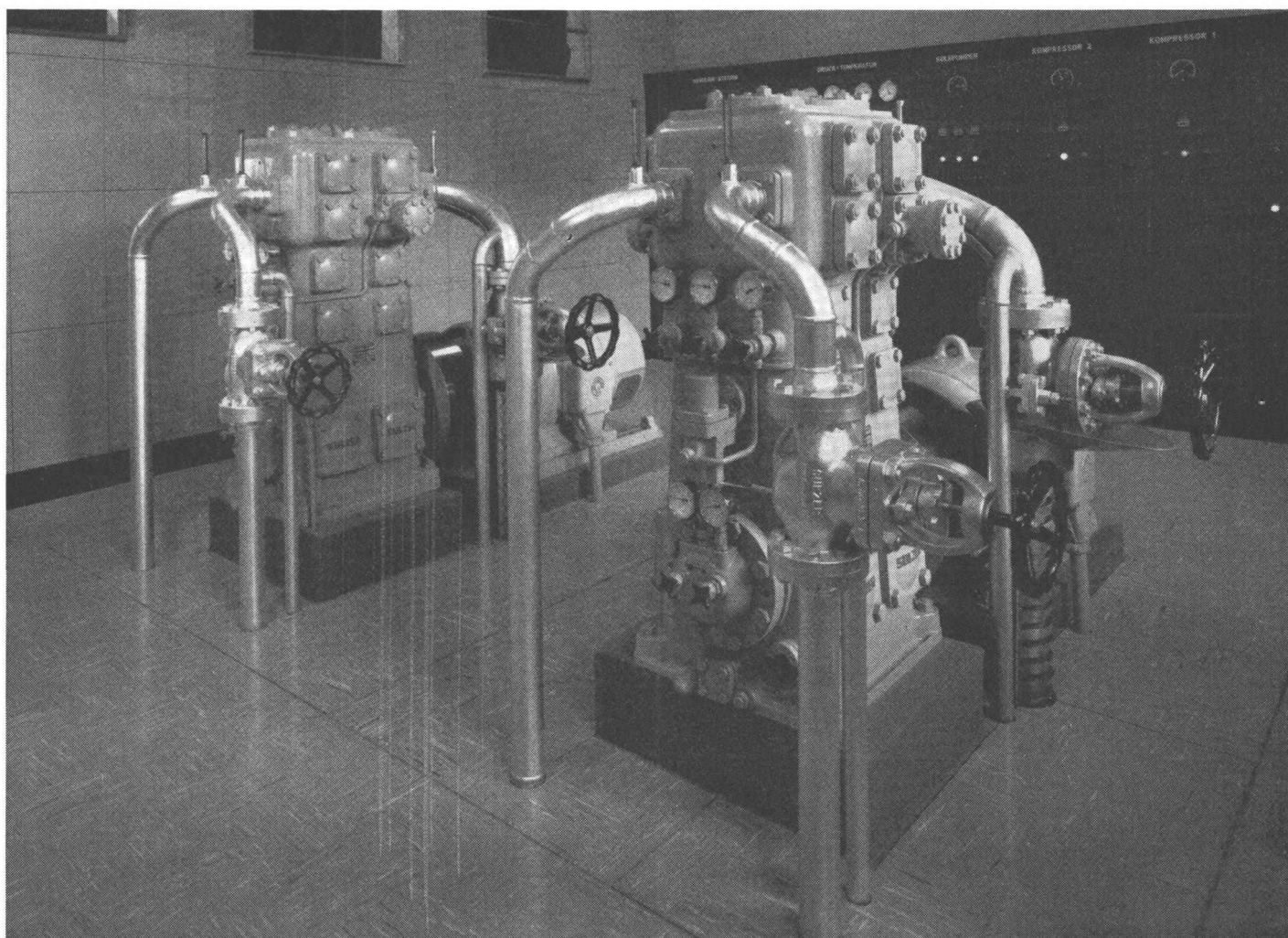
# VON ROLL

**Beratungsstelle für Kundenguss, Gerlafingen**

## Ölfreie Kältekompressoren

für Kühlhäuser, Schlachthäuser, Brauereien, Molkereien, Getränkeindustrie, Schnellgefrieranlagen für Lebensmittel, chemische und pharmazeutische Betriebe, Kunsteisbahnen usw.

2 ölfreie Kältekompressoren in einer Schweizer Brauerei Leistung total 370 000 kcal/h

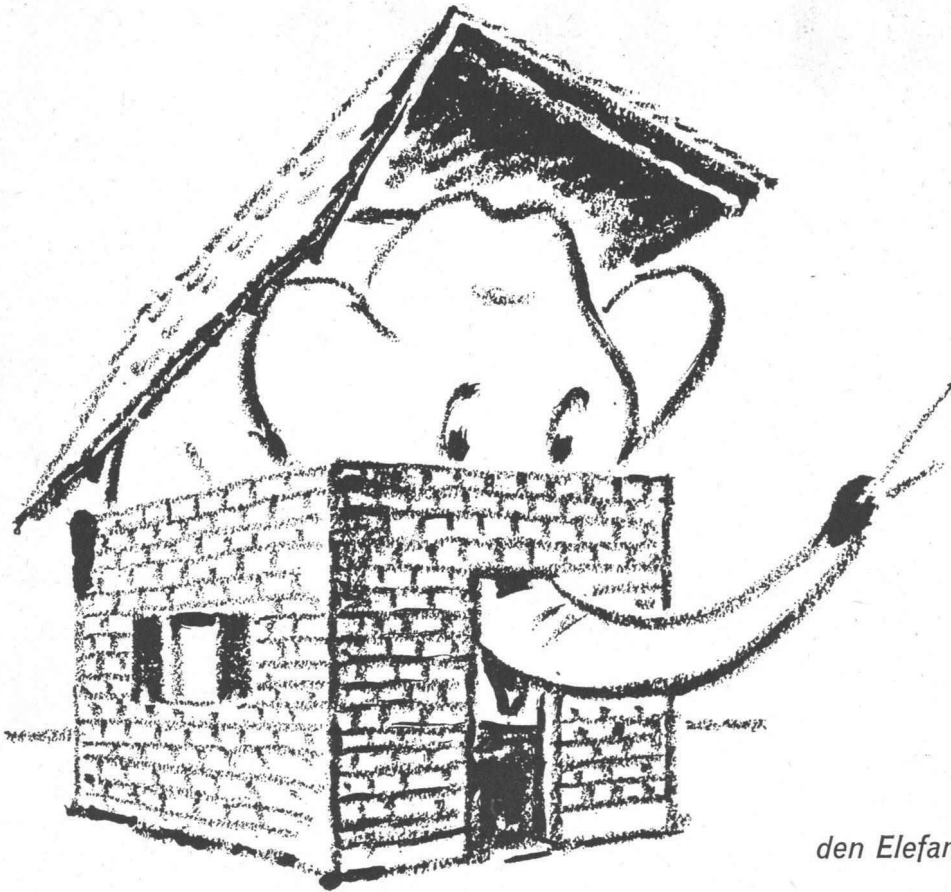


### Ölfreie Dampfförderung

Keine Berührung zwischen Kolben und Zylinderwand und damit keine Abnützung dieser beiden Maschinenteile

Auswechselbare Teile innerhalb verschiedener Maschinentypen

Betriebssicher



Wie bringen wir  
den Elefanten wieder hinaus?

Das letzte Wort auf dem Gebiet der Zentralheizungstechnik ist die Kessel-Boiler-Kombination. Der Heizkessel liefert dann nicht nur das Heisswasser für die Radiatoren, sondern auch für Küche und Badzimmer. Die meisten bisherigen Kessel-Boiler-Kombinationen haben jedoch einen Nachteil: sie bestehen aus *einem* Stück und sind wahre «Monstrümer» an Grösse. Man muss sie schon in der frühesten Phase des Neubaus – vor dem Einbetonieren der Kellerdecke! – mit einem Kran an Ort und Stelle bringen. Dann wird mit einem Stoss-Seufzer zugemauert, und jeder denkt: «Hoffentlich hält das Ding auf Zeit und Ewigkeit!»

Denn: sollte Boiler oder Heizkessel jemals spuken und revisionsbedürftig werden, dann ist guter Rat teuer. Dann stellt sich die Frage: «Wie bringen wir den Elefanten aus der engen Klause wieder hinaus?»

**All dieser Sorgen sind Sie beim IDEAL-BITHERM enthoben!** Auch er ist eine Kessel-Boiler-Kombination.

Auch bei ihm liefert der Zentralheizungskessel zugleich das heisse Wasser für Küche und Bad. Aber der Bitherm wird nicht an *einem* Stück, sondern in *Einzelteilen* geliefert, die sich bequem transportieren und an Ort und Stelle montieren und demontieren lassen. *Dieser Vorteil ist von grösster Wichtigkeit.*

In den Bitherm lässt sich jeder Ölburner einbauen. Mehr noch: sollte unser Land einmal von den Ölfuhren abgeschnitten sein – was auch schon da war! – dann kann der Ölburner mit Leichtigkeit entfernt und jedes andere Heizmaterial verfeuert werden: Kohle, Holz, Karton, Zeitungen – alles!

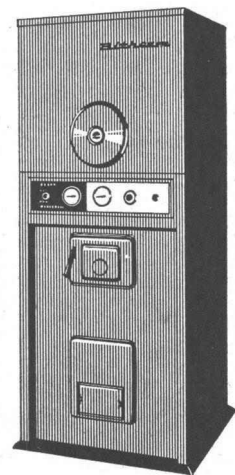
Als letzter Vorteil sei noch erwähnt: der Bitherm-Heizkessel ist aus Guss; *seine Lebensdauer ist enorm.*

Prospekt und Auskünfte durch Zentralheizungsfirmen oder die

**IDEAL-Standard AG**  
Dulliken b. Olten Tel. 062/51021

# IDEAL-BITHERM

Verblüffend niedere Anschaffungs- und Betriebskosten





# Wir isolieren Ihre Präzisionsmaschinen

gegen störende Einflüsse von Erschütterungen

## Ihre Hämmer und Pressen

zum Schutze von Maschinen, den betriebseigenen Bauten und der Umgebung

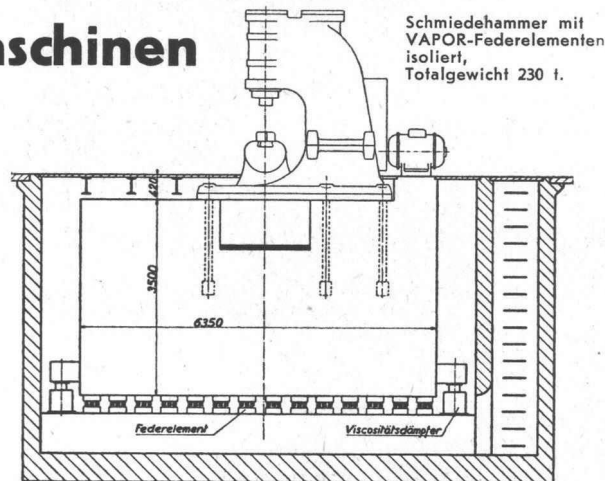
## Trittschall- und Bodenisolationen

durch unsere patentierten Korkaero-Platten

Verlangen Sie kostenfreie Beratung oder unseren neuen, technisch interessanten und illustrierten Katalog durch

**VAPOR AG, ZÜRICH 2**

Telefon (051) 25 41 10 C.-F.-Meyer-Strasse 14



# AQUAREX „J“

für Injektionen

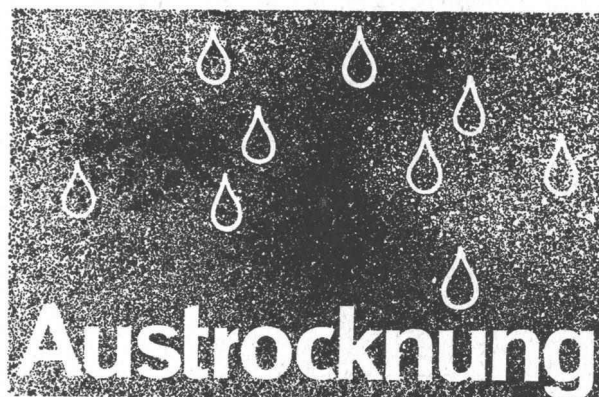
Verschiedene Produkte für:

- Vermörtelungen, Fugen und Kontakt-Injektionen
- Fein- und Feinstinjektionen
- Felsinjektionen
- Zum Stopfen von Ausbrüchen

(Beispiel: Im Druckstollen X waren nach dreimaligen Zementinjektionen mit 36 Atü noch Feinstdurchlässe im Beton erkennbar. Durch Zugabe von 0,3 % Aquarex „J“ II konnten pro Bohrstelle noch bis 20 l Injektionsgut mit deutlicher Wirkung an der Betonoberfläche eingepresst werden.)

**POLYREX AG. ZÜRICH 11/50**

Bauchemie Guyerstrasse 8 Telefon 051 / 48 79 03



von Neubauten, Umbauten, Betriebsräumen, Lagerräumen und Wohnungen — dadurch: Baufortschritt, Termine einhalten!

Exsikkator-Entfeuchter für Neubauten



Elektro-Kondensations-Entfeuchter für bewohnte Räume



Infrarot-Strahler für feuchte Stellen, leicht verstellbar



Hochleistungs-Öfen Koco für Großraumheizung



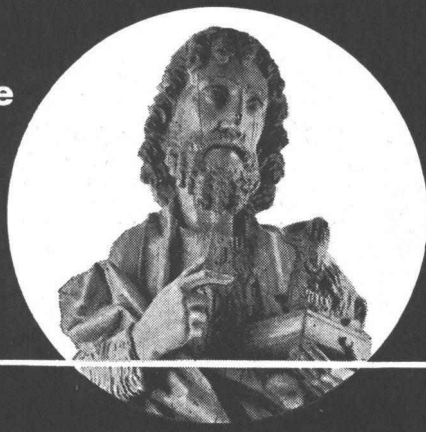
**KRÜGER**

Krüger+Co Degersheim SG Tel 071 5 45 44

vorm. Ing. H. Krüger, St. Gallen

Günstige Miet- und Kaufbedingungen • 30-jährige Erfahrung

## Holz Kunstwerke



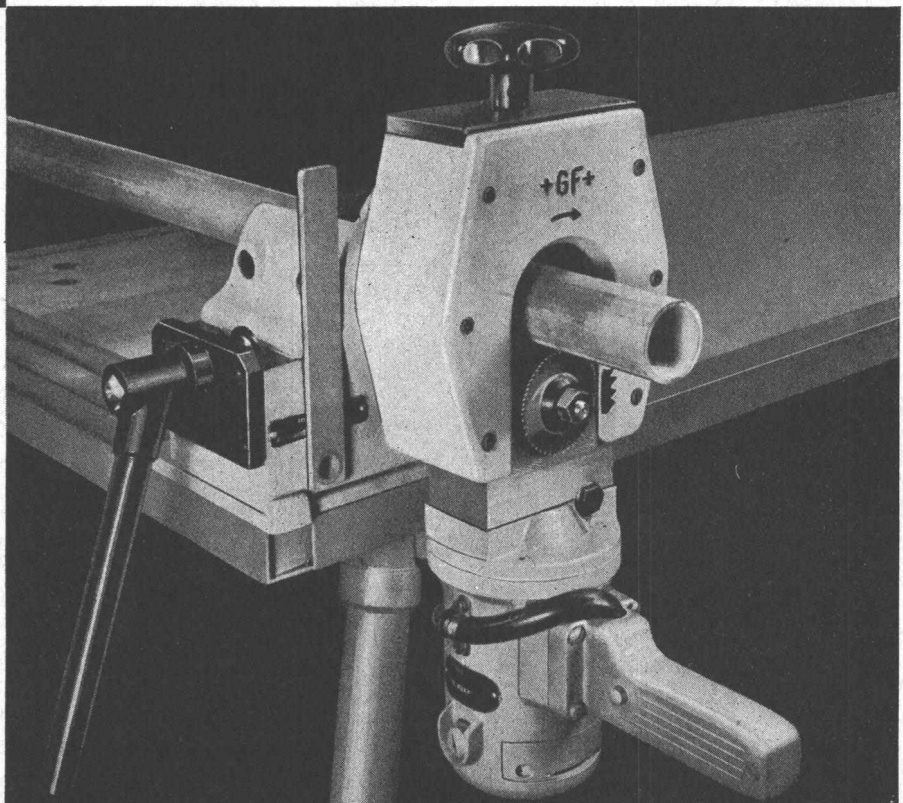
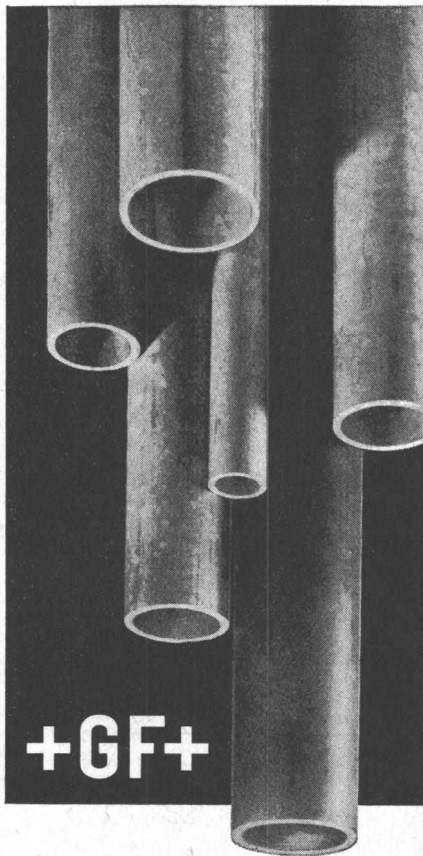
Meisterwerke in vielerlei Gestalt künden von der Kultur der Jahrhunderte. Groß ist die Zahl der Skulpturen, Altäre, Orgeln und Möbel, die gegen Holzschädlinge geschützt und der Zukunft erhalten worden sind durch die in aller Welt bewährten XYLAMON-Holzschutzmittel Beratung und Lieferung:

**scheller AG zürich**

Postfach Zürich 1 • Telefon (051) 326860

**XYLAMON**  
HÄLT HOLZ GESUND

## Gratfreies und senkrechtes Ablängen von Röhren ...



... mit der elektrischen **+GF+ Rohrsäge RA 2**

Dimensionsbereich: 3/8"-2"  
bzw. 17-60 mm Durchmesser,  
bis 5 mm Wandstärke

**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

Telephon: (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31

HR 514/1b

## Cupolux - das modernste Oberlicht

Kantonsbibliothek Aarau



die erste und seit jeher führende Lichtkuppel  
jetzt mit Bügelbefestigung für absolute Dilatationsmöglichkeit  
Cupolux vergilbt nicht  
12 international genormte Formate, rund, quadratisch, rechteckig

JAKOB **SCHERRER** SÖHNE

Verlangen Sie Offerten und Referenzen

Allmendstrasse 7 Zürich 2 Tel. 051 / 25 79 80

# TECHNOGRAPH

die neuen mikronisierten Minen bringen unübertroffene Vorteile für die technische Zeichnung.

Tuschengleiche  
Deckkraft;  
dadurch schärfste  
Lichtpausen —  
kein Graphitstaub —  
17 genau und  
gleichmässig  
abgestufte  
Härtegrade



## CARAN D'ACHE

Schweizer Qualität

Dazu den  
FIXPENCIL —  
Weltmeister  
seit über  
30 Jahren!



«**WIPPERMANN**»  
Präzisions-Rollenketten-  
Antriebe

seit 1892



Komplette  
Antriebe ab Lager

Verlangen Sie Katalog 160 B

**WILH. PLÜSS ZÜRICH 1**

Talstraße 66 Telefon (051) 2752 01/2727 80 Postfach Zürich 39



**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität:  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**  
FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFESTE SÄULEN

**Durisol**  
-Mauerwerk, -Aussenwand-  
und -Dachplatten  
die bewährten Bauweisen  
**DURISOL AG. für Leichtbaustoffe Dietikon ZH**  
Telefon 051 / 88 69 81



- 125 **Dipl. Elektroingenieur** evtl. **Elektrotechniker** mit Praxis, möglichst im elektronischen Gerätebau, für Entwicklung, Konstruktion, Fabrikation, Beratung und Verkauf evtl. Service. Sprachen: Deutsch und Französisch, Genf.
- 137 **Jüngerer Chemiker** mit Technikumbildung für anwendungstechn. Beratung langjähriger Industrie-Kundschaft, Chemisch-techn. Rohstoffe, Nordwestschweiz.
- 177 **Electronique-ingénieur ou technicien**, capable de développer et construire des circuits originaux (tubes à vide ou transistors). Etablissement au bord du lac Léman.
- 211 **Betriebstechniker / Maschinentechniker** als Fabrikationschef mit Praxis, zur Führung einer mech. Abteilung (spannabhebende und spanlose Bearbeitung), sowie einer elektr. Abteilung (Wicklerei, Montage, Apparateverdrahtung). Fabrik elektromech. Apparate und Anlagen, Kt. Bern.
- 217 **Ingenieur oder Techniker** mit mehrjähriger Betriebserfahrung für Verkauf von Werkzeugmaschinen. Sprachen: Französisch fließend, Englischkenntnisse in techn. Hinsicht, Verkaufsorganisation der Werkzeugmaschinenbranche, Zürich.
- 225 **Konstrukteur** mit Praxis für Werkzeug- und Vorrichtungsbau, hauptsächlich für spanlose Verformung und für Entwicklungsarbeiten des Fabrikationsprogrammes, Metallwarenfabrik, Nähe Zürich.
- 231 **Erfahrener Strickereifachmann** für Betrieb und Unterhalt einer Abteilung, Vertragsdauer 1 Jahr mit 3monatiger Kündigungsfrist. Reise für Familie bezahlt, Führende Fabrik mit eigener Färberei und Ausrüsterei in Südafrika.

- 233 **Techniker** als Werkstättechef für Unterhalt des Rollmaterials und der Werkstatteinrichtungen. Privatbahn mit Adhäsions- und Zahnradbetrieb, Kt. Wallis.
- 253 **Jüngerer Elektrotechniker**, Fachrichtung Schwachstrom, für experimentelle und konstruktive Tätigkeit in Forschungslabor, Nordwestschweiz.
- 394 **Tiefbauzeichner** mit etwas Praxis, hauptsächlich für Strassenbau. Ing.-Büro Stadt Kt. Zürich.
- 418 **Hochbautechniker oder -zeichner** mit Praxis für Büro und Bauplatz, Arch.-Büro Hauptort Innerschweiz.
- 422 **Dipl. Architekt oder Hochbautechniker** als Forschungsassistent, geeignet für organisat. und administrative Aufgaben und zur Mitarbeit bei der Unterrichtsgestaltung. Sprachen: Deutsch und Französisch. Techn. Lehrinstitut, Zürich.
- 438 **Dipl. Bauingenieur**, guter Statiker für Stahlbeton-, Stahl- und Holzbau für Prüfung von Projekten in Industrie-, Kraftwerk-, Brücken- und Spannbetonbau als Chef eines Zweigbüros. Beraten des Ing.-Büro Nähe Essen/Ruhr (Deutschland).
- 452 **Jeune ingénieur en génie civil ou technicien** pour la conduite et la surveillance de chantiers de génie civil et bâtiment ainsi que métrages et tous travaux administratifs. Entreprise en Suisse romande.
- 454 **Architekt, Hochbautechniker oder -zeichner** für Bürotätigkeit, Arch.-Büro Zürich.
- 456 **Hochbautechniker oder -zeichner** mit Praxis für Planbearbeitung und evtl. für Bauführungen. Arch.-Büro Zürich.
- 458 **Hochbautechniker oder -zeichner** mit Praxis, für Büro und Bauplatz, Arch.-Büro Zürich.
- 460 **Hochbauführer**, mit mehrjähriger Bauplatzerfahrung, selbständig in Kalkulation, Bauleitung, Ausmass und Abrechnung. Baugeschäft Zürich.
- 464 **Hochbautechniker evtl. -zeichner** mit Praxis für Büro und Bauplatz, Arch.-Büro an der Strecke Zug-Luzern.

## TERRASSENBELÄGE • FLACHDÄCHER • GRUNDWASSER-ISOLIERUNGEN

**Asphalt-Emulsion AG Zürich**

Löwenstrasse 40

Tel. (051) 25 88 66

**AEZ**

Bei der **Regionalplanungsgruppe Bern** ist die durch Todesfall freigewordene Stelle

## des Leiters des Techn. Büros

neu zu besetzen.

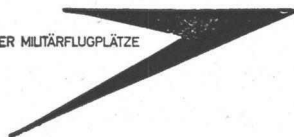
**Erfordernisse:** Fähigkeit zur selbständigen Planung und zur Beurteilung von Orts- und Regionalplanungen, akademischer Abschluss, Chefqualitäten, gute Französischkenntnisse.

Gehalt nach Vereinbarung. Kein Beamtenstatut, aber Möglichkeit, der staatlichen Pensionskasse beizutreten. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Anmeldung handschriftlich mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften an den Obmann der Technischen Kommission, Kantonsgeometer A. Buess, Rathausplatz 1, Bern, bis 20. Okt. 1962. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

**Regionalplanungsgruppe Bern**  
 Die Geschäftsleitung.

**DMP**  
 DIREKTION DER MILITÄRFLUGPLÄTZE



Wir suchen für unsern Baudienst in Dübendorf einen

## dipl. Tiefbautechniker

für die Leitung und Bearbeitung von Tiefbauaufgaben auf Flugplätzen. Selbständiges und vielseitiges Arbeitsgebiet.

Wir wünschen dipl. Tiefbautechniker mit einigen Jahren praktischer Erfahrung. Schweizerbürger.

Wir bitten Interessenten, mit uns schriftlich oder telefonisch (Nr. 051/85 63 11) zur nähern Abklärung über das Arbeitsgebiet und die Anstellungsbedingungen Fühlung zu nehmen.

**DIREKTION DER MILITÄRFLUGPLÄTZE**  
**DÜBENDORF**



## Gemeinde Obersiggenthal b/Baden

Wir suchen für die Bauverwaltung zuverlässigen

# Tiefbau- oder Vermessungszeichner

zur Erledigung der vielseitigen Arbeiten im Büro und Feld; Aufnahmen, Absteckungen, Baukontrollen, Bearbeitung von Projekten mit Bauleitung (Strassen, Kanalisationen, Wasserversorgung), sowie Quartierplanungen.

Aufstiegsmöglichkeit als Chef-Stellvertreter.

5-Tage-Woche, Eintritt nach Uebereinkunft.

Besoldung im Rahmen der Besoldungsverordnung der Gemeinde.

Der Eintritt in die Pensionskasse ist obligatorisch.

Anmeldungen mit Angabe von Gehaltsanspruch, Lebenslauf, sowie bisherige Tätigkeit, sind unter Beilagen von Zeugnisabschriften an das Gemeindeammannamt zu richten.

Nähere Auskunft erteilt die Bauverwaltung:

Tel. 2 56 38 (056).

Der Gemeinderat.

## Ingenieur-Arbeiten

Für grosse Ueberbauung sind die **Ingenieurarbeiten** zu vergeben. Kapitalbedarf für eine Ablösung ca. 10 bis 15 000 Fr.

Erste Kontaktnahme unter Chiffre ZR 9344 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Gesucht

## Bautechniker und Bauzeichner

für interessante Arbeiten. 5-Tage-Woche, gutes Salär.

Offerten sind zu richten an:

**Etter + Rindlisbacher + Ravicini**, Architekten,  
Solothurn, Hermesbühlstr. 4.

möchten sie meine stelle als

## sekretärin

(alleinangestellte)

auf den 1. 12. 62 evtl. 1. 1. 63 in architekturbüro übernehmen?

von vorteil wäre, wenn sie schon auf dem genannten gebiet gearbeitet hätten. sind sie ein-satzfreudig und zuverlässig, ist dies die richtige stelle für sie.

gutes salär. 5-tage-woche.

offerten unter chiffre ZE 9361 an mosse-annoncen, zürich 23 oder tel. 051/28 13 13.

## Dumper

1,5 m<sup>3</sup> Muldeninhalt, hydraulisch kippbar, mit Dieselmotor 20 PS, in neuwertigem Zustand wegen Nichtgebrauch **preisgünstig** zu verkaufen.

Interessenten melden sich unter Chiffre ZJ 9366 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Verantwortungsbewusster

## Hochbauzeichner

(4 Semest. ATZ, 3 Jahre Praxis) sucht auf kleinem bis mittelgrossen Büro in Zürich (Kreis 1 oder 2) selbständige Halbtagsstelle (später ganzen Tag). Eintritt 1. November. Offerten unter Chiffre ZH 1930 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Meilen am Zürichsee

Das Bau- und Vermessungsamt Meilen sucht für den Gemeindeingenieur eine

## Sekretärin

Unsere Mitarbeiterin soll Freude an selbständigem, verantwortungsvollem Arbeiten haben und mit Initiative die vielfältigen Aufgaben erledigen können, die sich in einem kleineren Ingenieurbüro stellen. Wir legen Wert auf sehr gute Auffassungsgabe und freundliche Umgangsformen.

Wir bieten interessante Tätigkeit, sehr gute Besoldung, angenehmes Arbeitsklima. Offerten mit Gehaltsansprüchen sind zu richten an das Bau- und Vermessungsamt Meilen. Weitere Auskünfte erteilt der Gemeindeingenieur, Tel. (051) 73 08 22.

Gemeinderat Meilen.

## Gemeinde Kilchberg ZH

Für das Bau- und Vermessungsamt suchen wir

### Vermessungstechniker Vermessungszeichner

Verlangt wird exaktes und sauberes Arbeiten in Büro und Feld.

Geboten wird vielseitige, weitgehend selbständige Tätigkeit in fortschrittlicher, stadtnaher Gemeinde.

Besoldung im Rahmen der Besoldungsverordnung, Treueprämien, Pensionskasse, alternierende 5-Tage-Woche.

Offerten mit Angaben über Ausbildung, bisherige Tätigkeit und Gehaltserwartung sind unter Beilage der Zeugnisabschriften an den Gemeinderat Kilchberg zu richten.

Der Gemeinderat.

Kilchberg, den 1. Okt. 1962.

Das Stadtplanungsamt Zürich sucht

### 1-2 Kultur- od. Bauingenieure evtl. Grundbuchgeometer

mit Diplom ETH oder gleichwertigem Ausweis, zur Bearbeitung von Quartierplänen und weiteren Aufgaben der Baulanderschliessung. Erwünscht ist Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und Eignung für Verhandlungen.

Besoldung nach Vereinbarung im Rahmen der städtischen Besoldungsverordnung, Kinderzulagen, Pensions- und Unfallversicherung.

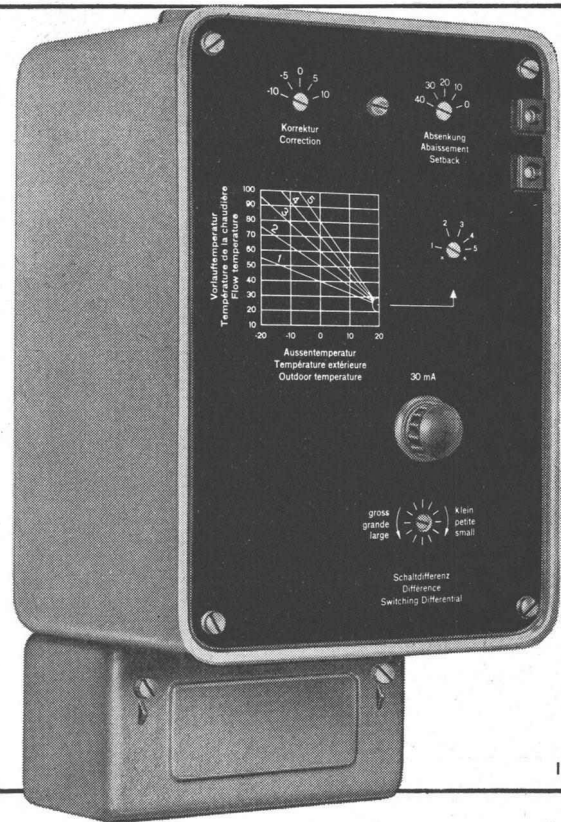
5-Tage-Woche.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angaben über Bildungsgang und Praxis, sowie mit Zeugnisabschriften und Photo sind bis 24. Oktober 1962 dem Vorstand des Bauamtes I der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23, einzureichen.

Zürich, den 4. Oktober 1962.

Der Vorstand des Bauamtes I.

## Equitherm Junior



I 115

Vereinfachte Ausführung des bekannten Heizungsreglers «Equitherm»; vor allem für kleine und mittlere Anlagen.

Auch bei diesem Modell kann mit Hilfe des beliebigen Equitherm-Diagramms die Anlage leicht dem gewünschten Heizplan angepasst werden.

### Witterungs- abhängiger Heizungsregler mit Transistor- verstärker

#### Typ ERT O 1

Zweipunkt-Regler für Heizungsanlagen mit Ölf Feuerungsautomat

#### Typ ERT J 1

Zweilauf-Regler für Heizungsanlagen mit langsamlaufendem Ventil (Laufzeit mindestens 8 Min.)



Fr. Sauter AG, Basel 16

Fabrik elektrischer Apparate

Tel. 061 / 32 44 55 Telex 62260

#### Technische Büros:

Zürich Tel. 051 / 24 16 98

Bern Tel. 031 / 3 31 55

St. Gallen Tel. 071 / 22 74 94

Genf Tel. 022 / 24 42 48

Lausanne Tel. 021 / 24 30 33

Für die Bewältigung laufender und kom-  
mender Bauaufgaben suchen wir erfahrene

## **Sektionsbauführer Tiefbau- u. Stollenpoliere Vorarbeiter Baustellenmechaniker**

zu interessanten Anstellungsbedingungen.  
Offerten erbeten an  
**Schindler, Bauunternehmung AG., Luzern.**

Bedeutende Unternehmung sucht

## **Dipl. Bauingenieur**

für die Bearbeitung verschiedener  
Probleme auf dem Gebiete des allge-  
meinen Hoch- und Tiefbaues.

Bewerbungen sind erbeten unter  
Chiffre H 121285 Y an **Publicitas,  
Bern.**

Wir suchen

## **dipl. Bauingenieur evtl. Bautechniker**

für die unternehmerseitige Oberleitung in-  
teressanter Grossbaustelle (Untertagbau).

Erforderlich sind:

Erfolgreiche Bauplatz-  
praxis,  
Organisationstalent,  
Initiative und Einsatz-  
bereitschaft.

Geboten werden:

Der verantwortlichen  
Stellung entsprechend  
grosszügige Honorierung,  
Personalversicherung.

Bewerber belieben Ihre Offerten mit kurz-  
gefasstem Tätigkeitsbericht einzureichen an  
**Schindler Bauunternehmung AG., Luzern**  
Diskretion wird zugesichert.

Führendes schweizerisches Unternehmen der Bau-  
materialienbranche sucht

## **Betriebsingenieur**

Aufgabenbereich:

Entscheidende Mitarbeit bei der Planung und  
Erstellung einer neuen, modernen Fabrikanlage.  
Bearbeitung von Rationalisierungs-Problemen.  
Entwicklung von Anlagen und Einrichtungen für  
die industrielle Verwertung neuer Fabrikations-  
verfahren.

Geboten wird:

Zukunftsreiche, selbständige Position.  
Grosszügige Honorierung.  
Teamwork.

Schriftliche Bewerbungen mit Handschriftprobe,  
Photo und Gehaltsansprüchen erbeten unter Chiffre  
ZP 9287 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Stellenausschreibung

Für das Tiefbauamt des Kantons Graubünden werden gesucht

# Bauingenieure

**Aufgaben:** Planung, Projektierung und Bauleitung von Strassenzügen, Tunnel-, Brücken- und Flussbauten.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Hochschulbildung.

**Besoldung:** Anfangsgehalt je nach Erfahrung Fr. 14 700.— bis Fr. 20 200.— zuzüglich die verordnungsgemässen Zulagen, zur Zeit 10,5 % Teuerungszulage, Fr. 600.— Familienzulage an Verheiratete und Fr. 240.— Kinderzulage.

**Anmeldung:** Baldmöglichst an das Bau- und Forstdepartement des Kantons Graubünden, Chur, unter Angabe von Geburtsdatum, Bürgerort, Wohnadresse, Zivilstand, milit. Einteilung und möglichem Eintrittsdatum sowie Beilage der Ausweise über Studiengang und bisherige Tätigkeit. Persönliche Vorstellung auf Verlangen.

Bau- und Forstdepartement des Kts. Graubünden:  
Lardelli.

Chur, den 25. September 1962.

## Für unsere Abteilung Stahlbau

suchen wir gewandte

# Stahlbau-Konstrukteure

mit abgeschlossener Zeichnerlehre oder längerer zeichnerischer Erfahrung auf dem Gebiete des Stahlbaues.

Es wird selbständige Arbeit, gutes Arbeitsklima, 5-Tage-Woche und Pensionskasse geboten.

Offerten an oder persönliche Vorstellung bei

Gauger & Co. AG., Abteilung Stahlbau,  
Niklausstr. 11, Zürich 6.

# IBA PLANING

das

Zeichenpapier

Ihrer Wahl,

hochtransparent

besonders

reissfest

**IBA BÜROARTIKEL AG**

Bern, Optingenstr. 27, Tel. 8 27 55

...halt...

Sie fahren gut mit Clichés von

Anderson-Weidmann  
Traugottstr. 6  
Zürich  
Tel. 42 08 17



Wir suchen

## Ingenieure und Techniker

als verantwortliche Leiter von Grossbaustellen (Autobahn- oder Kraftwerkbau).

Gut ausgewiesenen Bewerbern bieten wir interessante Dauerstelle mit Entwicklungsmöglichkeiten und entsprechendem Lohn sowie Personalfürsorge.

Offerten sind zu richten an die Direktion der **H. R. Schmalz AG., Strassenbau- und Tiefbauunternehmung, Spitalgasse 9, Bern.**

Zu verkaufen

## Occasions-Car FBW AN 35

Jahrgang 1948, 4-Zylinder-Diesel, 29 Steuer-PS, 70 Brems-PS.

27 Sitzplätze plus zusätzliche Stehplätze. Eignet sich vor allem für **Arbeitertransporte**.

Barzahlungspreis bei sofortiger Wegnahme 75 000 Franken.

Auskunft erteilt (051) 93 47 30.

## Bauzeichner

findet in unserem Architekturbüro gut entlohnte Dauerstelle.

**Wir bieten:** Helle, sonnige Arbeitsräume, gutes Arbeitsklima, Pensionskasse. Jeden Samstag frei.

**Wir verlangen:** Saubere und zuverlässige Bearbeitung von Projekt- und Ausführungsplänen sowie Massauszüge, Devis und Beherrschung des Abrechnungswesens.

Eintritt nach Uebereinkunft.

Anmeldung unter Chiffre OFA 11 406 R an **Orell Füssli-Annoncen, Aarau.**

Wir suchen für Luzern

## dipl. Tiefbauingenieur dipl. Tiefbautechniker

mit mehrjähriger Erfahrung im Tiefbau, sowie im Tunnel- und Stollenbau, gewandt im Verkehr mit Dritten, guten Kenntnissen einer zweiten Landessprache.

Wir bieten vielseitige, entwicklungsfähige Dauerstelle in angenehmer Betriebsatmosphäre, zeitgemässe Anstellungsbedingungen, Pensionskasse und weitere gute Sozialleistungen. Gehalt nach Alter und Vorbildung bis Fr. 29 500 für Ingenieure, bis Fr. 21 900 evtl. 24 600 für Techniker, zuzüglich Teuerungs- und Kinderzulagen. Jeder 2. Samstag frei.

Interessenten belieben ihre Offerte mit Lebenslauf, Photo, Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüchen einzureichen unter Chiffre Y 5661 Lz an **Publicitas, Luzern.**

# compriband

## für alle Fugendichtungen

Generalvertretung

**ROGER FREY, dipl. Ing.**

Zürich 2 Beethovenstrasse 47  
Telefon 23 33 64

In einem angesehenen Unternehmen der Baubranche, welches einen gut eingeführten Markenartikel mit breitem Interessentenkreis herstellt und verkauft, ist die Position eines

## qualifizierten Baufachmanns

zur

## Kundengewinnung und Kundenbetreuung

zu besetzen.

**Die Aufgabe** besteht in der fachgemässen beratenden Werbung bei den möglichen Interessenten oder schon bestehenden Kunden. Dem Mitarbeiter stehen laufend neueste Ergebnisse über Anwendungsmöglichkeiten usw. aus eigenen Laboratorien zur Verfügung.

**Der Bewerber** ist mit Vorteil Baufachmann im engeren Sinne, kann aber auch ein Kaufmann sein, der sich im Baufach auskennt. Wohnsitz in der Ostschweiz ist erwünscht. Er soll selbständig arbeiten und mit qualifizierten Kunden einen angenehmen Kontakt finden können.

Interessenten finden eine gut honorierte Dauerposition in einem angesehenen Unternehmen mit gehobenen Sozialleistungen und Fünftageswoche.

Handschriftliche Bewerbungen werden erbeten an

**Dr. A. Gaugler,**  
Freiestrasse 155, Zürich 7/32  
Telephonische Anfragen, vorzugsweise zwischen 16 und 18 Uhr,  
über Nr. (051) 34 85 13.



Kanton Appenzel A. Rh.

### STELLENAUSSCHREIBUNG

Beim Kantonsingenieurbüro von Appenzel A. Rh. in Herisau ist die Stelle des

## Gewässerschutztechnikers

evtl.

## Gewässerschutzingenieurs

neu zu besetzen.

**Obliegenheiten:** Bearbeitung der Gewässerschutzaufgaben und Behandlung der Einleitungsgesuche. Für entsprechenden Bewerber weitgehend selbständige, verantwortungsvolle Stellung.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Technikumsbildung, gründliche Praxis im Kanalisationswesen. Wenn möglich Praxis auf einem Projektierungsbüro für Abwasserreinigung. Evtl. Naturwissenschaftler oder Kulturingenieur. Fähigkeit zur Zusammenarbeit.

**Anstellung:** Gemäss dem Reglement über die Dienstverhältnisse und Besoldung der Angestellten der kantonalen Bauverwaltung. Einreihung nach Uebereinkunft.

Pensionskasse.

Eintritt: baldmöglichst.

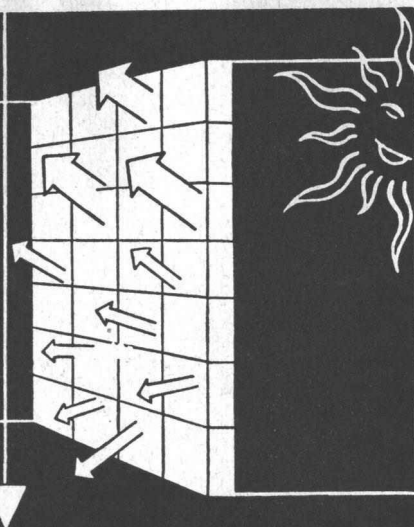
Anmeldungen mit vollständigen Angaben über Personalien, Bildungsgang, bisherige Tätigkeit, Gehaltsansprüche, frühesten Eintrittstermin, mit Photobeilage und Handschriftprobe an die Baudirektion, Regierungsrat E. Schwendinger, Herisau, bis spätestens 15. November 1962.

Nähere Auskunft erteilt das Kantonsingenieurbüro in Herisau  
Telephon (071) 5 21 95.

Herisau, den 6. Oktober 1962

Die Baudirektion

# GLAS BETON BAU



**Ruppert, Singer & Cie. AG.**

VULKANSTR. 116 TEL. (051) 52 53 53 ZÜRICH 9/48



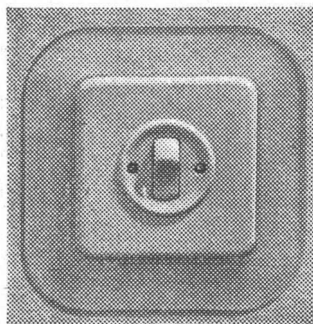
## Architekturmodelle

aus Holz, exakter und gediegener,  
liefert kurzfristig und preiswert

**KREBSER-MODELLBAU**

Effretikon-ZH Tel. (052) 3 20 16

## Tapeten-Schutz-Rosette «ATU» verhindert schmutzige Tapeten



**Ausführung: Plexiglas**

**Ladenpreis p. Stück Fr. —.75  
für Doppelschalter Fr. 1.20**

**Hersteller:  
A. Thurnherr-Ehe Basel 27**

**Verkauf durch:  
Elektrofachgeschäfte  
und Elektro-  
Installationsfirmen**

Betonarbeiten armiert mit

# BOX STAHL

naturhart, als einziger hochwertiger Schweizer  
Baustahl IIb ohne Festigkeitseinbuße schweißbar

MONTEFORNO, Stahl- und Walzwerke AG, BODIO

Karl Steiner sucht

## Stellvertreter des Chefs der Bauabteilung

### Aufgaben:

Ueberprüfung von Architektenplänen  
Vorbereitung von Baustellen  
Bauaufsicht  
Bauabrechnungen  
Verhandlungen mit  
Architekten, Unternehmern,  
Bauherren und Behörden  
Studien über Baurationalisierung  
und Normierung

### Anforderungen:

#### Architekt oder Hochbautechniker

mit grosser Bau Erfahrung  
Organisatorisch begabt  
Fähigkeit, vorauszu disponieren  
Guter Rechner  
Initiativ und einsatzbereit  
Bereitschaft, sich in ein tüchtiges  
Team einzuordnen  
Alter nicht unter 30 Jahren

Das Arbeitsgebiet erstreckt sich  
über die ganze Schweiz

Gutes Salär

Fortschrittliche Sozialleistungen

Sind Sie dieser Aufgabe  
gewachsen, so senden Sie bitte  
einen handgeschriebenen Brief mit  
Lebenslauf, Zeugnisabschriften  
und Photo

Diskrete Behandlung zugesichert

Karl Steiner, Hagenholzstrasse 60,  
Zürich 50

## Commune d'Orbe

### Concours d'architecture pour le groupe scolaire de Chantemerle

Après examen des projets, le jury composé de M. Hermann Baur, arch. à Bâle, président; MM. Frédéric Brugger, Léopold Veuve, Etienne Porret, arch. à Lausanne; M. Daniel Nicole, Syndic., M. Jean-Louis Giroud, président de la commission scolaire et M. Paul Läng, Directeur des écoles, a établi le classement suivant:

- 1<sup>er</sup> prix, Fr. 4000.—, MM. D. Gudut et M. Vogel, arch., rue de la Poste 4, Yverdon  
2<sup>e</sup> prix, Fr. 3500.—, M. J.-D. Urech, arch., rue du Tunnel 3, Lausanne  
3<sup>e</sup> prix, Fr. 3000.—, M. Henri Masson, arch., Dolderstr. 10, Zurich  
4<sup>e</sup> prix, Fr. 2800.—, M. Bernard Vouga, arch., avenue des Bergières 13, Lausanne  
5<sup>e</sup> prix, Fr. 2500.—, MM. Arnold Pahud et Marcel Baud, arch., rue St-Roch 8, Lausanne  
6<sup>e</sup> prix, Fr. 2200.—, M. R.-F. Zurcher, Grand'Rue 16, Payerne  
1<sup>er</sup> achat, Fr. 1500.—, M. A. Duvoisin, arch., Prairie 6, Yverdon  
2<sup>e</sup> achat, Fr. 1000.—, M. Eugène Mamin, arch., rue Enning 4, Lausanne

L'exposition des projets est ouverte au public à la grande salle du Casino d'Orbe, du 10 au 24 octobre 1962, de 14 à 18 heures.  
Orbe, le 9 octobre 1962.

Municipalité d'Orbe.

### Stellenausschreibung

Bei der **Solothurnischen Gebäudeversicherungsanstalt mit Sitz in Solothurn** ist die Stelle eines

## Schatzungsobmannes

zu besetzen.

**Wahlerfordernis:** Diplom als Hochbautechniker oder gleichwertige Ausbildung.

Der Schatzungsobmann hat in Verbindung mit den Amteischatzungskommissionen die Ein- und Abschätzungen von Gebäuden vorzunehmen. Im weitern obliegen ihm Aufgaben feuerpolizeilicher Natur.

**Besoldung:** Fr. 15 500.— bis Fr. 20 300.— plus Haushaltzulage von Fr. 300.— und Kinderzulage von Fr. 300.— pro Kind und Jahr. Das Anfangsgehalt wird unter Berücksichtigung des Alters und der bisherigen Tätigkeit festgesetzt. Der Stelleninhaber ist gehalten, ein Auto anzuschaffen und dienstlich zu verwenden. An die Gesamtkosten (Betrieb und Amortisation) werden 80 % vergütet.

**Stellenantritt:** Nach Vereinbarung.

Anmeldungen sind bis 2. November 1962 dem Kantonalen Personalamt in Solothurn einzureichen. Der Anmeldung sind die Ausweise über die berufliche Ausbildung und die bisherige praktische Tätigkeit, ein Leumundszeugnis und ein ausführlich geschriebener Lebenslauf beizulegen.

Solothurn, den 15. Oktober 1962.

Kantonales Personalamt Solothurn.





# Bautenschutz

Grundwasser- u. Flachdachisolierungen, Abdichtungen

Frank Isolierungen AG

Manessestr. 6, Zürich 3, Tel. (051) 25 67 92/93

Gesucht auf Ingenieurbüro in der Ostschweiz  
Welcher selbständige und initiative dipl.

## Tiefbautechniker

sucht eine verantwortungsvolle Stellung als Projektant und Bauleiter für Strassenbau und Kanalisationen. Bei Eignung Gewinnbeteiligung.

Eintritt nach Vereinbarung, spätestens Frühjahr 1963.

Offerten mit den üblichen Angaben sind zu richten unter Chiffre ZF 9392 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Gesucht auf Architektur-Bureau in Zürich zuverlässiger

## Bauführer

sowie jüngerer

## Bauzeichner

5-Tage-Woche. Dauerstelle. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.

Offerten unter Chiffre ZC 9238 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Infolge Wahl unseres Mitarbeiters, Arch. Schoch, zum Dozenten für landwirtschaftliches Bauen an der Technischen Hochschule in Stuttgart suchen wir einen

## dipl. Arch. ETH

als dauernden Mitarbeiter für unsere Entwicklungsabteilung.

**Wir verlangen:** gute fachliche Kenntnisse, die Bereitschaft sich in die vielseitigen Belange des landwirtschaftlichen Bauens einzuarbeiten und Freude an der Planung und Ausführung neuer, rationeller Bauernhöfe.

**Wir bieten:** selbständiges Arbeiten in leitender Stelle bei entsprechendem Gehalt, Fünftagewoche, Personalversicherung.

Eintritt baldmöglichst oder nach Uebereinkunft. Offerten sind erbeten an Schweiz. Vereinigung für Innenkolonisation und industrielle Landwirtschaft, Schützengasse 30, Zürich 1, Tel. (051) 23 46 30.

Zur selbständigen Führung unseres Unternehmens (vorwiegend Tiefbau) suchen wir charakterfesten, tüchtigen

## dipl. Techniker evtl. Ingenieur als Geschäftsleiter

**Wir verlangen:**

die technische und praktische Führung eines mittleren Baugeschäftes, mit allen vorkommenden Arbeiten (Verkehr mit Behörden, Bauherren, Personalführung, Berechnungs- und Abrechnungswesen, Baustellenüberwachung usw.).

**Wir bieten:**

Sehr gute Entlohnung, evtl. Gewinnbeteiligung, selbständigen Vertrauensposten mit der Möglichkeit einer späteren Geschäftsübernahme.

Unser Unternehmen befindet sich in der Inner-schweiz. Es sind grosse Bauvorhaben vorhanden.

Sofern Sie an einer Lebensstelle interessiert sind, erwarten wir gerne Ihre ausführliche Offerte mit Zeugnisunterlagen, Lebenslauf, Photo, Eintrittstermin u. Handschriftprobe unt. Chiff. B 44596 Lz an Publicitas, Luzern.

# MAXILON

STOFFE FÜR POLSTERSTÜHLE

Ein Schweizer Qualitätserzeugnis für höchste Ansprüche, seit 10 Jahren bewährt in Hotels, Restaurants, Tea-Rooms, Büros, Sälen, Sitzungszimmern usw.

Die gediegenen MAXILON-Möbelstoffe — licht- und mottenecht, nicht schmutzempfindlich — erhalten Sie in jeder beliebigen Farbe. Verlangen Sie Muster und Referenzliste beim Hersteller:

# SIGG AG ZÜRICH

SUSENBERGSTR. 182 POSTFACH ZÜRICH 44 TEL 051/28 19 77





## Bauabrechnungen Kostenvoranschläge

bindet Ihnen in kürzester  
Zeit in farbig Presspan  
mit Aufschrift.

**F. Mettler • Zürich 1**

Präganstalt Lindenhofstr. 15

Telephon (051) 27 19 97

## St. Margrether-Sandstein



Jegliche Steinhauer-Arbeiten

Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreter-  
besuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

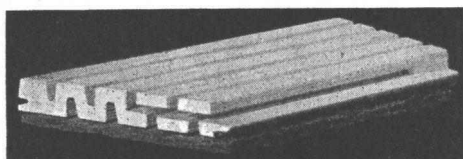
**E. Gauschi AG, St. Margrethen, T. 7 41 31/32**

**Sponagel & Co**

## BAUMATERIALIEN PLATTENBELÄGE

Zürich 5

Sihlquai 139/143



Das Spalten-Resonator-Alimil regelt die Nachhallzeit im Raum  
am vortrefflichsten. Ein Tief- und Mitteltonabsorber als Regu-  
lativ für Musik und Sprache. Erste Gutachten.  
**ALIMIL-WERK LUZERN, Tribtschenstr. 57**

Tüchtiger, initiativer

## Bauführer

gelernter Tiefbauzeichner, mit 14jähriger Bauplatz- und  
Büropraxis im Strassen-, Tief- und Eisenbetonbau, sucht  
interessante, ausbaufähige Stelle in fortschrittlichem  
Betrieb.

Bevorzugt werden Strassen- und Tiefbauunternehmung  
oder Ingenieurbureau mit grossen Bauleitungs-Aufträ-  
gen in Zürich oder Umgebung.

Eintritt nach Uebereinkunft.

Erstklassige Referenzen und Zeugnisse.

Anfragen unter Chiffre ZR 1946 an Mosse-Annoncen,  
Zürich 23.

Zu verkaufen

## grosses Abbruchobjekt

an bester Lage, mitten im Ortskern, Nähe St. Gallen.  
Offerten unter Chiffre P 2097 Gg an Publicitas St. Gallen.

## Junger Bauzeichner

sucht selbständige Arbeit in kleinerem Architekturbüro. Zürich bevor-  
zugt. Offerten unter Chiffre ZF 1944 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Zur Unterstützung des örtlichen Bauleiters für  
eine moderne, grössere Fabrikneubaute wird von  
bedeutendem Industrie-Unternehmen gesucht:

## Bauführer

(evtl. Hilfsbauführer)

Herren mit Erfahrung in der Bauführung grösser-  
er Objekte sowie Kenntnissen im Ausmass- und  
Rechnungswesen, bitten wir um Offerte. Bei Eig-  
nung Dauerstelle.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind  
erbeten unter Chiffre OFA 364 W an Orell Füssli-  
Annoncen AG., Zürich 22.

Wir können Ihnen helfen, wenn Sie als

## Bauführer

Wert darauf legen, weitgehend selbständig zu sein und  
uns bei der Lösung schwierigster Bauarbeiten zur Seite  
zu stehen. Unsere Unternehmung, mittleren Umfanges,  
besteht seit Jahrzehnten in einer Gegend mit vielseitiger  
Industrie der Nordwestschweiz. Wir suchen einen ar-  
beitsfreudigen, energischen Mann mit flotter Gesinnung,  
der sich jederzeit voll einsetzt und den Willen hat, sich  
durch seine Leistungen einen Namen zu machen. Seine  
charakterlichen Eigenschaften sollen ihn befähigen, sich  
in den eingespielten Gang unserer Firma einzufügen,  
um mit Vorgesetzten und Mitarbeitern ein vertrauens-  
volles Verhältnis aufzubauen und zu erhalten.

Wir wissen, dass Sie eine gute Salarierung beanspru-  
chen dürfen, wenn Sie unsern Anforderungen entspre-  
chen.

Melden Sie uns Ihre Ansprüche mit den üblichen Unter-  
lagen unter Chiffre OFA 7141 R an Orell Füssli-Annon-  
cen Aarau.

## Bauherren und Architekten

haben Sie Probleme über jede Art

## Luft-Schallisolierung?

Zur Lösung dieser heiklen Frage steht Ihnen ein erfahrener Fachmann  
mit besten Auszeichnungen der Eidg. Materialprüfungsanstalt sowie auch  
von zufriedenen Kunden zur Verfügung.

Meine Tätigkeit als Berater erstreckt sich auf die ganze Schweiz. Kon-  
krete Ausführungsvorschläge für unbeschränkt hohe Luftschalldämmung  
mobiler oder fester Trennwände inkl. eingebauten Türen und Fenstern  
für jeden Zweck werden Ihnen fachlich und schnell geliefert.

Diesbezügliche Anfragen richten Sie an

**Robert Gauschi, Fachexperte für Luft-Schallisolierungen**  
**Uerkheim AG Tel. (064) 5 13 91**

Gesucht zu möglichst baldigem Eintritt

## 1 Hochbautechniker 1 Hochbauzeichner

für Geschäfts-, Wohn- und Industriebauten.

Es kommen nur sehr gut ausgewiesene Bewerber mit einigen Jahren Praxis in Frage.

Geboten wird gute Honorierung. Bei Eignung Dauerstelle, 5-Tage-Woche.

Bewerbungen mit Zeugnisabschriften und Angaben des Eintrittstermins an

**J. Gretler, Architekt S. I. A., Wohlen (Aargau).**

## Architekt

mit vielseitiger über 10jähriger Praxis im In- und Ausland (Wettbewerbsfolge) wünscht sich zu verändern. Leitende Stellung evtl. Partnerschaft.

Offerten unter Chiffre ZC 9098 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

In mittleres Architekturbüro S. I. A. in Zürich gesucht

## Bauzeichner, evtl. Bautechniker

zur Mitarbeit an aussergewöhnlichen, interessanten Bauaufgaben. Angenehmes Arbeitsklima, 5-Tage-Woche.

Offerten erbeten unter Chiffre ZV 1962 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Junger, selbständiger, deutscher

## Bautechniker

sucht neuen Wirkungskreis für Planbearbeitung und Bauführung in der Schweiz.  
Eintritt anfangs Januar 1963.

Offerten unter Chiffre ZT 9441 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Gesucht

## dipl. Bauingenieur ETH

Richtung Massivbau

auf Frühjahr 1963 in Ingenieurbüro S. I. A. Sehr gutes Leistungssalär. Selbständiger Posten, daher mehrere Jahre Praxis erwünscht. Die Stellung bietet interessante Gelegenheit zur Betätigung auch im Stahlbau.

Offerten erbeten an

**E. Spycher, Stampfenbachstr. 69, Zürich 6.**

Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau sucht

## jüngeren dipl. Ingenieur

für leitenden Posten, und

## Eisenbetonzeichner

für die Ausführung von interessanten Arbeiten. Es wird geboten: Gute Salarierung und Fünftagewoche.

Offerten sind zu richten an:

**H. Lechner, Bauingenieur S.I.A., Ziegelstr. 9, Zürich 2/38**  
Tel. 45 03 48 und 45 17 88/89.

Wir suchen per 1. Januar 1963 oder nach Uebereinkunft erfahrenen, initiativen und selbständigen

## Bauführer

zur Bearbeitung von div. Schulhausneubauten in der Umgebung von Zürich und im Zürcher Unterland.

Wir bieten: Leistungslohn, 5-Tage-Woche, angenehmes Arbeitsklima.

Offerten sind zu richten an: **Knecht & Habegger, Architekten, Weinbergstrasse 14, Bülach.**



**TUCHSCHMID**

Wir suchen für unsere **Abteilung Stahlbau** nach Frauenfeld

## BAUINGENIEUR

mit Abschluss einer Hochschule  
evtl. HTL

für die Behandlung statischer und konstruktiver Probleme und die Zusammenarbeit mit unseren Kunden.

Bewerbungen mit Angabe des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit und der Gehaltsansprüche werden erbeten an

**Gebr. Tuschmid AG., Stahlbau, Metallbau, Frauenfeld.**

## Ingénieur civil diplômé Turc

6 ans de pratique, béton armé génie civil, routes, canalisations, etc., bonnes connaissances du français, **cherche situation** dans bureau technique.

Adresser offres sous chiffre PC 5436 N à **Publicitas Neuchâtel.**



Für unsere Bauabteilung in Chippis (Kraftwerkbetrieb) suchen wir einen

## Tiefbauzeichner

Verlangt wird:

Tüchtiger, an sauberes Arbeiten gewohnter Zeichner, der in der Lage ist, weitgehend selbständig zu konstruieren.

Geboten wird:

Interessante Tätigkeit. Möglichkeit, in Bauleitung eingeführt zu werden. Neuzeitliche Arbeitsbedingungen, Fünf-Tage-Woche.

Offerten mit Photo, Zeugnisabschriften, Angaben über früheste Eintrittsmöglichkeiten und Gehaltsansprüche sind zu richten an

**Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft**  
Chippis (Wallis)

Für die Betreuung unserer neuen Verkaufs- und Beratungsabteilung

## Bleche im Hochbau

suchen wir begeisterungsfähigen und verantwortungsbewussten

## Hochbautechniker

mit Freude an organisatorischen und kaufmännischen Aufgaben.

Gute Sprachkenntnisse in Französisch notwendig; Englisch und/oder Italienisch erwünscht.

Richten Sie bitte Ihre Offerte mit Angabe der bisherigen Tätigkeit, Lohnanspruch und Photo an:



**DR. ING. M. KOENIG, PARADEPLATZ 5,**  
**ZÜRICH 1**

Mitten im Schweizerland liegt die stattliche, schöne Gemeinde, deren Behörden mich beauftragt haben, nach einem überdurchschnittlich qualifizierten

## Bau-Ingenieur

Ausschau zu halten. Als engster Mitarbeiter des Gemeindepräsidenten und zweithöchster Beamte wird der neue Mann das Bauwesen souverän verwalten, die öffentliche und private Bautätigkeit der Gemeinde klug überwachen und im Hinblick auf den sich rasch vollziehenden Umbruch vom

## grossen Dorf zur Stadt...

eine weitsichtige Planung in Angriff nehmen und mit fachlicher Autorität zu verwirklichen suchen. Für den vielseitigen, dankbaren Posten kommt ein Bauingenieur ETH oder ein Baufachmann mit entsprechender Ausbildung in Frage. Praxis in führender Position, Geschick im Umgang mit Privaten und Behörden,

## Sinn für Städtebau

und -planung gehören zu den Grundanforderungen.

Der neue Bau- und Gemeindeingenieur steht einem Team von Fachleuten, Bürokräften und Hilfspersonal vor. Er hat Gelegenheit, sein bestes Fachwissen und seine

## menschlichen Qualitäten

sinngemäss einzusetzen und eine sichere, auch innerlich befriedigende Existenz aufzubauen sowie der Lösung von dringenden Problemen des allgemeinen Interesses den Stempel seiner Persönlichkeit aufzuprägen.

Wenn Sie sich dieser Aufgabe gewachsen fühlen, erwarte ich gerne Ihren telephonischen oder schriftlichen Bericht, damit wir die Sache im Licht der Tatsachen, Zahlen und Stimmungsfaktoren näher ansehen können. Mein Person-to-Person-Service gründet auf absoluter Diskretion und gegenseitiger Offenheit.

**Paul Rothenhäusler**  
Public Relations

**PR**

Person-to-Person-Service  
(5-Tage-Woche)  
Zinnengasse 2a, Postfach Zürich 22  
Telefon (051) 27 81 50/27 47 02



# PASSAVANT

liefert

**Spezialkonstruktionen zur Abwasser-  
reinigung auch kleiner Gemeinden**

**PASSAVANT-WERKE**  
**6209 Michelbacher Hütte**

**Theo Noerdlinger Ing. AG., Zürich 8, Feldeggstr. 28**  
Telefon (051) 47 88 80 / 81

Gesucht auf Architekturbüro in Basel

## Bauzeichner

Besoldung je nach Alter und Qualifikationen Fr. 1000.—  
bis Fr. 1500.—.

Eintritt ab sofort oder nach Uebereinkunft. Detaillierte  
Offerten an Postfach 157, Basel 2.

Dipl. Ing. ETH, 33 Jahre alt, Schweizer Bürger, sucht

## ausbaufähige Stelle

auf Ing.-Büro oder Verwaltung auf den Gebieten: Strassen- und  
Brückenbau, Abwasserreinigung und Wasserbau, Praxis in privaten  
Ing.-Büros und in der Verwaltung.  
Offerten unter Chiffre ZG 1932 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Gesucht gute

**Eisenbetonzeichner**  
**Tiefbautechniker**

oder

**Bauingenieure**

Offerten an Ingenieurbüro A. R. Cantoni, Lugano.

Ich bin

## türkischer dipl. Architekt

mit drei Jahren Praktikum in der Schweiz, Französisch  
und Deutsch sprechend. Ende dieses Jahres kehre ich in  
die Türkei zurück, um ein eigenes Architekturbüro zu  
eröffnen. Zu diesem Zwecke suche ich Interessenten, die  
in der Türkei zu bauen

beabsichtigen oder solche, die einen Vertreter für Bau-  
elemente suchen.

Offerten unter Chiffre ZE 9393 an Mosse-Annoncen,  
Zürich 23.

Gesucht in aufstrebendes Architekturbüro in Zürich

## Hochbautechniker

zur Bearbeitung eines interessanten Wohn- und Geschäfts-  
hauses mit Restaurant, Läden und Auto-Service-Station. Bei  
Eignung besteht die Möglichkeit, als Teilhaber einzutreten.  
Anfragen unter Chiffre ZT 9408 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Gesucht für Schülerin der 3. Sekundarklasse auf Frühjahr 1963

## Hochbauzeichner-Lehrstelle

in kleineres Architekturbüro in Zürich.  
Offerten unter Chiffre ZV 9349 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Selbständiger, bilanzsicherer

## Buchhalter

mit langjähriger Erfahrung in der Baubuchhaltung, Ausländer,  
45 Jahre alt, perfekt Deutsch, sucht passende Stelle.  
Offerten unter Chiffre ZA 1963 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Transporte

aller Art übernimmt mit neuem SCANIA VABIS 72 zu vorteil-  
haften Bedingungen, ebenso Aushub- und Kiestransporte.

Mit höflicher Empfehlung

Ernst Lang, Wallberg, Volketswil, Telefon (051) 86 42 39.

Gesucht

## jüngerer Tiefbautechniker

oder

## erfahrener Tiefbauzeichner

für die örtliche Bauleitung von Tiefbauprojekten und  
Mithilfe bei der Ausarbeitung der Detailprojekte.  
**Schweizerbürger. 5-Tage-Woche, Pensionskasse.**  
Offerten mit den üblichen Unterlagen an Ingenieurbüro  
**R. Luder, Archivstrasse 15, Bern.**

# RWD-ZEICHNEN

Industrie

Hoveko

Architekt

Zeichen Ständer

Exacta Rex  
Student

PS-  
Planschränke

PSK-  
Kombination

PV Vertikal

RWD Stühle  
und Hocker

RWD bietet für jeden Zweck und  
alle Ansprüche eine umfassende  
Auswahl modernster Zeichen-  
maschinen und Zeichenmöbel:  
überlegen in der Qualität, günstig  
im Preis. Verlangen Sie Prospekte  
mit allen genauen Angaben.

Reppisch Werke AG  
Dietikon-Zürich, Tel. 051 88 68 22

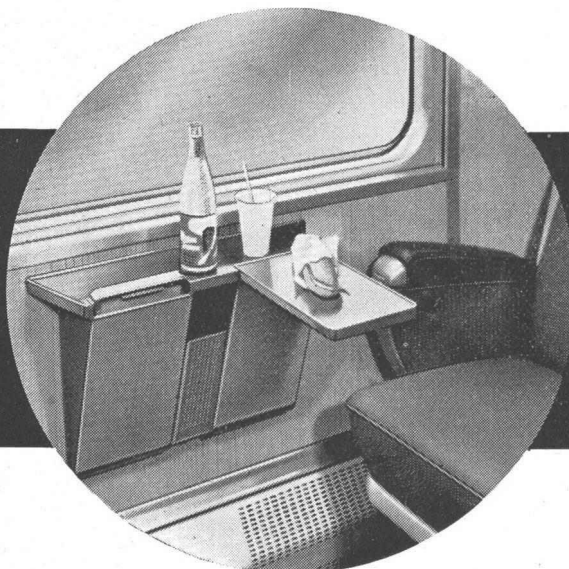


# BRIGATEX



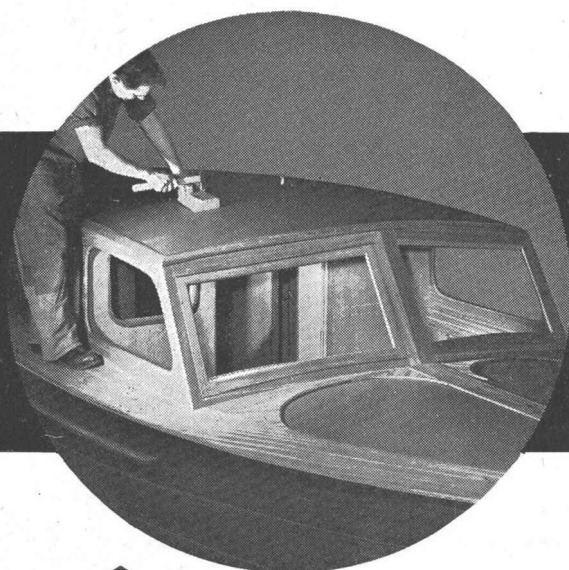
Aufgeleimte Skibeläge  
Feuchtigkeit  
des Frühlingsschnees  
Bestrahlung der  
Höhensonne  
Kälte bei Tourenfahrten

**beweist an 3 Zerreissproben**



Kunstharz-Platten im  
Wagonbau. Sonnen-  
erwärmung bis zu 100°C.  
Haftung auch auf Anti-  
korodal. Beständigkeit  
gegen Getränke

**seine hohe Klebkraft-Reserve**



Kunststoff-Beläge für  
den Bootsbau. Höchste  
Sicherheit trotz großer  
Spannung in der Kunst-  
harz-Platte. Erwärmung  
durch Sonnenbestrah-  
lung über 100°C.  
Intensive und ständige  
Feuchtigkeitseinwirkung



DR. M. EBNÖTHER AG CHEMISCHE FABRIK SEMPACH-STATION TEL. 041.781515